

## Episode 250

### Introduction

- Benedetta:** Oggi è giovedì 26 Ottobre 2017. Benvenuti a un altro appuntamento settimanale con News in Slow Italian. Ciao a tutti! Io sono Benedetta.
- Romina:** E io sono Romina. Benedetta, secondo te quanti insegnanti di inglese come *English as a second language* (ESL) ci sono tra i nostri ascoltatori?
- Benedetta:** Probabilmente alcuni.
- Romina:** Quanti tra i nostri ascoltatori conoscono qualcuno tra i familiari, gli amici, i colleghi che sta imparando l'inglese?
- Benedetta:** Sono sicura che ce ne sono parecchi! Ah, adesso capisco dove vuoi andare a parare!
- Romina:** Esatto! Amici, siamo felici di annunciarvi che abbiamo appena dato il via al nostro nuovo programma News in Slow English.
- Benedetta:** Auguriamo a tutti i nostri colleghi di News in Slow English un grandissimo successo!
- Romina:** Amici, se conoscete qualcuno che sta imparando l'inglese, fategli sapere del nostro programma... Oppure regalategli voi un abbonamento a News in Slow English!
- Benedetta:** Ottimo suggerimento! Ora, però, torniamo ad occuparci del nostro programma in italiano. Nella prima parte della nostra trasmissione parleremo di cosa sta succedendo nel mondo questa settimana. Inizieremo parlando del Congresso del Partito Comunista, il più importante evento politico cinese terminato martedì. Commenteremo poi il risultato delle elezioni ceche e della vittoria del populista miliardario Andrej Babiš. Successivamente discuteremo della scoperta di una grotta sulla superficie della luna della lunghezza di 30 miglia effettuata dagli scienziati dell'Agenzia aerospaziale giapponese (jaxa). Per finire parleremo di un pettegolezzo che si è diffuso sui social media questa settimana.
- Romina:** Che ne dici di scegliere le elezioni ceche come *Featured Topic* di questa settimana per le nostre sessioni di *Speaking Studio*?
- Benedetta:** Scelta eccellente Romina!
- Romina:** Grazie!
- Benedetta:** Continuiamo a presentare il nostro programma. Come sempre la seconda parte della nostra trasmissione sarà dedicata alla lingua e alla cultura italiana. Nel dialogo grammaticale illustreremo l'uso del congiuntivo presente nei verbi irregolari: *andare, dovere, venire, uscire, scegliere*. Infine concluderemo la puntata con una nuova espressione idiomatica: "Avere la testa fra le nuvole."
- Romina:** Non vedo l'ora di iniziare.
- Benedetta:** Cosa stiamo aspettando, allora? Che lo spettacolo abbia inizio!

### News 1: Xi Jinping è il più potente leader della Cina dai tempi di Mao Zedong

Martedì il Partito Comunista cinese ha inserito il nome del presidente Xi Jinping e il suo pensiero nella costituzione del paese, elevandolo al livello del padre fondatore della Cina comunista Mao Zedong. La decisione segna l'inizio di un nuovo capitolo nella storia della moderna Cina e consolida il potere di Xi come uno dei più potenti leader del paese da decenni.

I delegati del partito hanno votato all'unanimità la decisione di includere il nome di Xi e la sua ideologia nella costituzione durante il congresso del Partito Comunista, il più importante evento politico cinese. Questo a differenza di quanto avvenuto per i predecessori di Xi, Jiang Zemin e Hu Jintao, le cui idee sono state inserite nella costituzione come linee guida ma prive del loro nome. Il precedente leader Deng Xiaoping, che alla fine degli anni '70 aprì l'economia della Cina al mondo, ebbe il suo nome inserito nella costituzione ma solo dopo la sua morte.

Durante i 5 anni al potere, il presidente Xi ha dato la priorità al ripristino della grandezza della Cina, rafforzando l'esercito e puntando ad aumentare l'influenza del paese nel mondo degli affari. La scorsa settimana, prima del congresso, in un discorso durato 3 ore e mezza Xi ha parlato di numerosi temi tra cui la risoluzione della disuguaglianza economica e la tutela dell'ambiente.

**Romina:** Questo conferma quello che sta via via verificandosi, Benedetta. La Cina sta diventando il paese più forte del mondo e Xi Jinping il leader più potente.

**Benedetta:** Su cosa basi questa tua affermazione? L'economia cinese non è ancora sviluppata come quella di altri paesi come gli Stati Uniti e l'Unione Europea. Secondo le stime della Banca mondiale, l'economia degli Stati Uniti conta circa un quarto del PIL mondiale; la Cina invece per meno del 15 per cento. In più l'esercito cinese è decisamente molto più piccolo...

**Romina:** Io non sto parlando della situazione attuale, ma di quello che avverrà a lungo termine. Pensa che la sua economia sta crescendo molto rapidamente. Solo la scorsa settimana alcuni dati governativi hanno mostrato che la Cina è cresciuta almeno del 7 per cento nell'ultimo trimestre.

**Benedetta:** Stai facendo delle osservazioni giuste, Romina. Oggi il futuro della Cina sembra davvero luminoso. Tuttavia la crescita a lungo termine rimane solo una previsione.

**Romina:** È vero. Comunque non ci sono dubbi sul fatto che la Cina stia diventando sempre più potente. Stanno investendo centinaia di milioni di dollari nell'energia pulita e stanno creando milioni di posti di lavoro in quel settore. Stanno costruendo strade, porti e altre infrastrutture per tutta l'Asia e anche altrove. Tra 15 o 20 anni potrebbe essere il paese con più influenza al mondo.

## **News 2: Il miliardario populista diventa il nuovo leader ceco**

Uno degli uomini più ricchi di Europa è pronto a diventare il prossimo Primo Ministro della Repubblica Ceca, dopo che il suo partito populista e antisistema ha vinto lo scorso sabato le elezioni parlamentari del paese. Andrej Babiš, che è stato paragonato a Donald Trump e Silvio Berlusconi, ha promesso di limitare l'immigrazione, combattere la corruzione, opporsi all'adozione dell'euro e a una futura integrazione con l'Europa.

Il partito di Babiš, ANO (l'Associazione dei Cittadini Insoddisfatti), ha vinto le elezioni con quasi il 30 per cento dei voti, almeno tre volte in più del partito arrivato secondo. Il partito Democratico Civile di centro

destra ha ottenuto l'11 per cento dei voti, mentre il partito di sinistra rivolto ai giovani, i Pirati, si è accaparrato il 10.8. Il movimento di estrema destra anti immigrazione, Libertà e Democrazia Diretta ha raddoppiato il numero di voti rispetto alle ultime elezioni, ottenendo il 10.6 per cento delle preferenze. I partiti tradizionali di lungo corso, come il movimento Social Democratico e il partito Democratico Cristiano, hanno ottenuto rispettivamente solo il 7 e il 6 per cento dei voti.

Il sessantatreenne Babiš che ha promesso di gestire il governo come un'impresa, si trova ora a dover formare una coalizione di governo. I principali partiti di centro destra e centro sinistra hanno dichiarato di non volere partecipare.

- Romina:** Un risultato di questo tipo non mi stupisce più, Benedetta. Abbiamo parlato di questo la scorsa settimana con i risultati delle elezioni in Austria. Ormai la vittoria dei partiti populistici contrari all'immigrazione è ormai la norma, non è più un'eccezione.
- Benedetta:** Romina, sospetto che stia capitando anche qualcos'altro....
- Romina:** Oh no! Altre cattive notizie?
- Benedetta:** Fino a poco tempo fa sembrava che i partiti populistici contrari all'immigrazione fossero quasi sempre ostili all'Unione Europea. Adesso, invece, sia Sebastian Kurz che Babiš sono fortemente a favore dell'Europa.
- Romina:** Ma... Babiš non si oppone a una futura unione con l'Europa?
- Benedetta:** Sì, ma ... lui non è contrario all'Unione Europea. In un'intervista con l'agenzia di stampa Reuters, ha detto che nonostante non voglia portare la Repubblica Ceca nell'eurozona, lui vuole stare nell'Unione. Ha aggiunto anche che proporrà dei cambiamenti al Consiglio europeo e "una soluzione per l'immigrazione".
- Romina:** In questo modo le forze politiche contrarie all'immigrazione cercano di influenzare le decisioni dell'Europa da dentro.
- Benedetta:** Esattamente Romina! Martedì, Sebastian Kurz ha invitato il partito di estrema destra a discutere della coalizione di governo! Sta diventando sempre più difficile mettere da parte questi movimenti considerandoli come marginali o temporanei.
- Romina:** Tutto questo è davvero molto pericoloso, non solo per l'Europa, ma anche per il mondo! Come europea è davvero sconcertante vedere che i valori che io associo all'Europa come l'apertura, la tolleranza e l'interesse per il progresso siano adesso sotto attacco.
- Benedetta:** Tutto questo turba molto anche me, Romina. La situazione nella Repubblica ceca è particolarmente sconvolgente. La loro economia sta andando bene, il livello di disoccupazione è il più basso di quello in Europa. Se là le idee populiste e anti immigrazione sono così forti, a cosa porterà questo negli altri paesi?

### **News 3: Grotta lunare potrebbe servire come rifugio per un futuro insediamento umano**

Lo scorso mercoledì gli scienziati dell'Agenzia spaziale giapponese (JAXA) hanno annunciato di aver individuato un enorme cratere sulla superficie lunare. Gli astronomi ritengono che la grotta potrebbe servire in futuro agli astronauti come base per esplorare la luna, o come rifugio per una colonia umana.

La voragine, che misura approssimativamente 50 chilometri di lunghezza e 100 metri di larghezza, è stata individuata grazie all'analisi dei dati raccolti dalla sonda lunare giapponese, Kaguya. La grotta si

trova sotto un'area di cupole vulcaniche nota con il nome di Marius Hills e in base alle informazioni ricavate dalla sonda si è supposto possa essere fatta di lava solidificata. I dati provenienti dal satellite orbitale suggeriscono che la grotta è solida e che le sue rocce potrebbero contenere depositi di ghiaccio o acqua che potrebbero essere trasformati in carburante.

Gli scienziati dicono che queste strutture sotterranee scavate dalla lava potrebbero essere luoghi perfetti per l'insediamento di basi lunari, perché lo strato di sedimenti lavici sarebbe in grado di proteggere dalle radiazioni cosmiche e dalle estreme variazioni di temperatura sulla luna.

Stati Uniti e Russia hanno annunciato recentemente di voler dare il via a una collaborazione per la costruzione di una base lunare e lo stesso hanno fatto Cina e Europa. Cina e Russia hanno anche rivelato di avere speranza di poter costruire in futuro colonie lunari.

**Romina:** Che scoperta straordinaria, Benedetta! Questo potrebbe cambiare tutto e aprire orizzonti ancora più vasti dell'esplorazione della luna.

**Benedetta:** Sembra assolutamente una scoperta eccezionale. Se gli astronauti potessero passare più tempo sulla luna, sarebbero in grado di capire di che cosa è costituita la grotta... come si è formata...

**Romina:** Certo, tutto questo, ma ancora più importante, la luna potrebbe diventare una base da cui partire per esplorare gli altri pianeti! Questa grotta, o altre strutture simili, potrebbero addirittura ospitare intere città!

**Benedetta:** Indubbiamente sei nel giusto, Romina...ma tutto questo richiederà del tempo. Anche se ora c'è molto più interesse per l'esplorazione dello spazio di quanta ce ne sia stata in passato.

**Romina:** Tutto questo potrebbe verificarsi molto velocemente visto l'interesse di alcune compagnie private nel voler raggiungere la luna e Marte il prima possibile. Pensa a questo: in 15 o 20 anni da adesso, forse saremo capaci di viaggiare nello spazio, invece che in altri paesi.

**Benedetta:** Concordo con te che tutto questo è eccitante, ma mi auguro anche che sia fatto nel modo migliore possibile.

**Romina:** Che cosa vuoi dire?

**Benedetta:** Ora come ora l'esplorazione dello spazio è all'insegna della cooperazione internazionale. Abbiamo parlato della missione Cassini alcune settimane fa alla quale hanno partecipato ben 17 nazioni. Ho letto alcuni articoli recenti che parlano di una nuova corsa alla conquista dello spazio. Se i vari paesi iniziano a contemplare l'esplorazione dello spazio come una gara in cui figurano vincitori e vinti, credo che si indebolirebbe lo spirito di collaborazione.

**Romina:** Questo è indubbiamente vero, Benedetta. Allo stesso tempo sarà una corsa avvincente da guardare!

## **News 4: La teoria sulla controfigura di Melania Trump strega internet**

La scorsa settimana una teoria cospiratoria diffusa attraverso i social media si è trasformata in breve in un'intrigante domanda: due settimane fa la donna in piedi accanto al presidente degli Stati Uniti Donald Trump mentre lui parlava con i giornalisti era realmente sua moglie Melania, o era una controfigura?

Le chiacchiere sono iniziate dopo che Trump aveva risposto alle domande dei cronisti davanti alla Casa Bianca lo scorso 13 Ottobre. Dopo l'intervista l'attrice americana Andrea Wagner Burton aveva scritto su Facebook che la donna in piedi accanto a Trump con indosso occhiali tanto grandi da nasconderle buona parte del viso, era in realtà una controfigura. Lo scorso mercoledì, poi, un californiano ha ripetuto e diffuso questa teoria su Twitter, pubblicando una vecchia fotografia di Melania Trump accanto all'immagine della donna misteriosa di fronte alla Casa Bianca. Molte altre persone hanno poi commentato la differenza dell'altezza tra le due donne.

Numerose agenzie d'informazione, come la CNN e il Washington Post hanno sfatato la teoria della sosia di Melania, ma non prima che la notizia fosse pubblicata su tutti gli organi di stampa addirittura in paesi lontani come l'India, la Bosnia e la Nuova Zelanda. Melania Trump non ha rilasciato commenti, la sua portavoce ha detto per lei: "Ancora una volta ci siamo ritrovati al centro di una storia ridicola e inesistente".

- Romina:** Che si può dire delle notizie false che girano? Questa è stata una storia divertente per 5 minuti forse. Le persone non hanno di meglio da fare per passare il tempo?
- Benedetta:** Io penso che chi ha messo in giro questa notizia avesse l'intento solo di divertirsi, come in tanti altri casi di bufale che girano su internet. Ovviamente le notizie che divertono diventano virali... pensa ai video sui gatti!
- Romina:** Mi piacciono le notizie strampalate che leggo su internet. Ma dai! Una falsa Melania Trump? Non è incredibile?
- Benedetta:** Non penso che fosse inverosimile, Romina. Con grandi occhiali da sole e con indosso un impermeabile Melania sembrava meno riconoscibile...
- Romina:** Mm... sì, forse.
- Benedetta:** In ogni caso... Sai, forse chi ha diffuso questa notizia strampalata aveva le sue ragioni per farlo.
- Romina:** Cioè?
- Benedetta:** Beh, l'uomo che ha diffuso la notizia su Twitter ha usato il nome della sua attività come username, al posto del suo nome. Anche uno solo dei suoi tweet su Melania era una forma di pubblicità ai suoi prodotti!
- Romina:** Ah! Allora forse lui ha messo in giro notizie false solo per procurarsi nuovi clienti! Se me lo chiedi, è un modo piuttosto discutibile per fare soldi!
- Benedetta:** Sono d'accordo con te, ma tristemente non mi sorprende neanche un po'!

## **Grammar: Present Subjunctive - Irregular Verbs: *andare, dovere, venire, uscire, scegliere***

- Romina:** Sai cosa ho letto? Che nel 2016, sono diventati italiani più di 180 mila cittadini extra europei. Il 16% in più rispetto al 2015. Un dato che darebbe un'indicazione sulla situazione demografica del paese. Vuoi che **vada** più nei dettagli?
- Benedetta:** Non è necessario. Credo sia abbastanza chiaro che da ora in poi l'Italia sarà un paese più multietnico rispetto al passato.

**Romina:** Su questo non c'è dubbio! I nuovi italiani di origine sono albanesi, marocchini, bengalesi, pachistani e macedoni. Sono numerosi anche i cinesi, sai? Nei notiziari non si sente molto parlare di loro, perché tradizionalmente sono una comunità molto chiusa e discreta.

**Benedetta:** Forse era vero un tempo. Le nuove generazioni che crescono in Italia sembrano volersi integrare maggiormente e far parte della comunità italiana. Hai letto la notizia della squadra di calcio completamente formata da cinesi? Di esempi come questo ce ne sono molti, vuoi che ne **scelga** un altro?

**Romina:** Va benissimo! Lo sai che **vado** pazza per il calcio.

**Benedetta:** La squadra si chiama FC Associna e l'idea di fondarla è venuta a un imprenditore italo-cinese di 34 anni che risiede a Padova. Dietro questa iniziativa si nasconde il desiderio di dare visibilità a livello nazionale ai calciatori cinesi di seconda generazione. Giovani cresciuti in Italia con la passione per il nostro calcio.

**Romina:** C'è qualcosa che non ho capito e che credo tu mi **debba** spiegare.

**Benedetta:** Volentieri. Dimmi tutto!

**Romina:** Questa squadra milita nel campionato di calcio italiano o si tratta semplicemente di un gruppo di amici che giocano a livello amatoriale?

**Benedetta:** Ottima domanda! FC Associna è una squadra di calcio italo-cinese che non milita in nessun campionato, ma gioca soltanto a livello dimostrativo per favorire il dialogo tra la cultura cinese e quella italiana.

**Romina:** Interessante! Trovo sia davvero bello che questi giovani **scelgano** il calcio come mezzo per diffondere l'idea che culture diverse possano incontrarsi e fondersi. Sono sicura che il calcio italiano in futuro ne trarrà beneficio...

**Benedetta:** Lo pensi davvero?

**Romina:** Certo! Ben **vengano** queste iniziative perché, oltre a dare la possibilità ai giovani di mettersi in mostra, aumentano la popolarità della Serie A in Cina. Un campionato e uno sport che fino a poco tempo fa erano totalmente ignorati dalla stragrande maggioranza della popolazione.

**Benedetta:** Eppure negli ultimi anni si sta assistendo a un cambiamento di tendenza. L'acquisto delle squadre di calcio milanesi può essere un esempio.

**Romina:** Assolutamente sì! I proprietari di Milan e Inter adesso sono cinesi. Questo dimostra che la Cina sta sviluppando un maggiore interesse per il nostro calcio.

**Benedetta:** Pensi che sia un bene che gli investitori di Pechino **scelgano** il nostro paese come luogo dove investire il loro denaro?

**Romina:** Restando in ambito sportivo, credo di sì. Da vent'anni a questa parte, il nostro calcio sta affrontando una crisi. I nostri stadi sono vecchi e i grandi calciatori disertano il nostro campionato. Credo che tu **riesca** a indovinare il perché...

**Benedetta:** Perché mancano i soldi per fare grandi investimenti.

**Romina:** Esatto! Dunque, in questo contesto, penso che la creazione della nazionale di calcio italo-cinese si ponga come un ponte tra l'Italia e la Cina e possa essere utile per attrarre in Italia capitali che potranno ridare splendore alla serie A.

## Expressions: Avere la testa fra le nuvole

- Romina:** Ami lo shopping ma non sai come tenere a bada la voglia irrefrenabile di spendere denaro?
- Benedetta:** Scusa Romina, oggi **ho la testa fra le nuvole**. Ti dispiacerebbe ripetere la tua domanda?
- Romina:** Dicevo... Ti piace fare acquisti ma allo stesso tempo vorresti non spendere troppi soldi? Bene, oggi esiste un rimedio. Secondo uno studio realizzato nel 2013 dall'università americana Brigham Young, andare a fare shopping in un centro commerciale indossando i tacchi alti renderebbe le decisioni di acquisto più equilibrate. Curioso non è vero? Pensi che questo consiglio ti possa essere utile?
- Benedetta:** Se questo stratagemma si applica rigidamente agli acquisti nei centri commerciali, allora non funziona per me. Non vado quasi mai in queste grandi strutture che considero come spazi senza identità e storia.
- Romina:** Che esagerata! Non li frequenti davvero per questo motivo?
- Benedetta:** Non sono una fan dei centri commerciali, Romina! La loro diffusione ha causato la chiusura dei piccoli negozi al dettaglio che sorgevano nei nostri centri storici. In Italia i centri commerciali sono più di 1200 e per accaparrarsi i clienti si fanno la lotta l'uno con l'altro. Capisci cosa intendo?
- Romina:** Scusa Benedetta, ho perso il filo. Devo **avere** anch'io **la testa fra le nuvole** oggi e non ho capito cosa vuoi dire.
- Benedetta:** Dicevo solo che i centri commerciali su suolo italiano sono troppi e che per evitare il fallimento si fanno un'enorme concorrenza tra loro.
- Romina:** Se molti centri commerciali dovessero chiudere, che ne sarà di questi grandi edifici che sorgono solitamente nelle aree extra-urbane? C'è il rischio che diventino delle città fantasma, dei mostri architettonici abbandonati.
- Benedetta:** Esatto! Anch'io temo che possano deturpare l'estetica delle zone extra urbane in cui sorgono. Mi stai seguendo o continui ad **avere la testa fra le nuvole**?
- Romina:** Ti sto ascoltando, non temere!
- Benedetta:** Ottimo! Per evitare questo rischio, sai cosa ha fatto la provincia di Trento? Ha deciso di bandire sul proprio territorio la costruzione di nuovi centri commerciali di grandi dimensioni.
- Romina:** E come hanno fatto?
- Benedetta:** Semplicemente imponendo uno stop alle vendite di superfici superiori ai 10 mila metri quadrati. La Giunta provinciale ha preso questa decisione per tre ragioni. Innanzitutto per preservare da nuove espansioni le aree boschive, quelle agricole e quelle dedicate ai pascoli.
- Romina:** Hanno fatto bene! La campagna in Italia è una risorsa limitata e bisogna tutelarla con cura e attenzione.
- Benedetta:** Verissimo! In secondo luogo, il Trentino spera che l'assenza di centri commerciali possa incentivare lo sviluppo dei piccoli negozi nei centri storici.

- Romina:** Se ricordo bene c'era anche una terza ragione. Visto che non **ho la testa fra le nuvole?**
- Benedetta:** Brava! La terza motivazione ha a che fare con il contenimento del traffico stradale che generalmente si genera attorno ai centri commerciali. Traffico che ha pesanti ricadute in termini di inquinamento atmosferico e acustico.
- Romina:** La decisione della Giunta del Trentino mi pare davvero innovativa. Speriamo che in futuro anche altre province seguano questo esempio.